**Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül**

►B

# A TANÁCS 2012/392/KKBP HATÁROZATA

**(2012. július 16.)**

**az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Sahel Niger)**

(HL L 187., 2012.7.17., 48. o.)

Módosította:

| | | Hivatalos Lap | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Szám | Oldal | Dátum |
| ►M1 | A Tanács 2013/368/KKBP határozata (2013. július 9.) | L 189 | 13 | 2013.7.10. |
| ►M2 | A Tanács 2013/533/KKBP határozata (2013. október 28.) | L 288 | 68 | 2013.10.30. |
| ►M3 | A Tanács 2014/482/KKBP határozata (2014. július 22.) | L 217 | 31 | 2014.7.23. |
| ►M4 | A Tanács (KKBP) 2015/1141 határozata (2015. július 13.) | L 185 | 18 | 2015.7.14. |
| ►M5 | A Tanács (KKBP) 2015/1780 határozata (2015. október 5.) | L 259 | 21 | 2015.10.6. |
| ►M6 | A Tanács (KKBP) 2016/1172 határozata (2016. július 18.) | L 193 | 106 | 2016.7.19. |

▼B

# A TANÁCS 2012/392/KKBP HATÁROZATA

**(2012. július 16.)**

**az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Sahel Niger)**

*1. cikk*

**A misszió**

Az Unió létrehozza az Európai Unió nigeri KBVP-missziót azzal a céllal, hogy támogassa Niger biztonsági ágazatbeli szereplőinek kapacitásépítését a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelem érdekében (EUCAP SAHEL Niger).

▼M6

*2. cikk*

**Célkitűzések**

A Száhel öv biztonságával és fejlesztésével kapcsolatos európai uniós stratégia végrehajtásával összefüggésben az EUCAP Száhel Niger célja, hogy segítse a nigeri hatóságokat saját nemzeti biztonsági stratégiájuk meghatározásában és végrehajtásában. Az EUCAP Száhel Niger célja továbbá, hogy hozzájáruljon ahhoz, hogy Nigerben a különböző biztonsági ágazatbeli szereplők a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelem során integrált, multidiszciplináris, koherens, fenntartható és az emberi jogokat tiszteletben tartó megközelítést alkalmazzanak. Ezenfelül segíti a nigeri központi és helyi hatóságokat és biztonsági erőket olyan intézkedések, technikák és eljárások kidolgozásában, amelyek révén jobban ellenőrizhető az irreguláris migráció, és eredményesebben lehet fellépni azzal szemben.

*3. cikk*

**Feladatok**

(1) A 2. cikkben meghatározott célkitűzések megvalósítása érdekében az EUCAP Száhel Niger:

a) stratégiai szinten megerősíti a nigeri vezetési, irányítási, interoperabilitási és tervezési kapacitásokat, emellett a többi érintett szereplővel való koordináció keretében támogatja egy nemzeti biztonsági stratégia és az ahhoz kapcsolódó határigazgatási stratégiák kidolgozását;

b) fokozza az érintett biztonsági erők ahhoz szükséges technikai készségeit, hogy sikerrel vehessék fel a küzdelmet a terrorizmussal és a szervezett bűnözéssel szemben;

c) többek között a projekteken keresztül nyújtott technikai támogatás révén, stratégiai és műveleti szinten való részvételen útján ösztönzi a nemzeti biztonsági erőket, valamint adott esetben a fegyveres erőket a terrorizmus, az irreguláris migráció és a szervezett bűnözés elleni küzdelemmel összefüggő, az emberi erőforrásokat, a logisztikát és a képzést érintő intézkedések megerősítésére, hogy biztosított legyen az EUCAP Száhel Niger tevékenységének fenntarthatósága;

d) megerősíti a nemzeti, regionális és nemzetközi szinten folytatott koordinációt a terrorizmus, az irreguláris migráció és a szervezett bűnözés elleni küzdelem terén, és adott esetben felméri az olyan regionális együttműködésekhez való hozzájárulás lehetőségét, mint a Száhel-övezet G5 országainak együttműködése;

▼M6

e) a migrációval kapcsolatos uniós célok elérését támogatva segítséget nyújt a nigeri központi és helyi hatóságoknak és biztonsági erőknek olyan intézkedések, eljárások és technikák kidolgozásában, amelyek révén jobban ellenőrizhetők és kezelhetők a migrációs áramlások, eredményesebben lehet fellépni az irreguláris migrációval szemben, és csökkenteni lehet e területen a bűnözés szintjét.

(2) Az EUCAP Száhel Niger az (1) bekezdésben említett tevékenységekre összpontosít, amelyek hozzájárulnak a nigeri területek feletti szorosabb ellenőrzés kialakításához, a nigeri fegyveres erőkkel történő együttműködést is beleértve.

(3) Az EUCAP Száhel Niger nem lát el végrehajtási feladatokat.

▼B

*4. cikk*

**A parancsnoki lánc és a misszió felépítése**

(1) Az EUCAP SAHEL Niger misszió, mint válságkezelési művelet, egységes parancsnoki lánccal rendelkezik.

(2) Az EUCAP SAHEL Niger misszióközpontja Niameyben van.

▼M3

(3) Az EUCAP Sahel Niger felépítését a tervezési dokumentumok határozzák meg.

_____

▼B

*5. cikk*

**Polgári műveleti parancsnok**

(1) Az EUCAP SAHEL Niger misszió polgári műveleti parancsnoka a Polgári Tervezési és Végrehajtási Szolgálat igazgatója.

(2) A polgári műveleti parancsnok – a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzése és stratégiai irányítása mellett, a főképviselő átfogó felügyelete alatt – gyakorolja az EUCAP SAHEL Niger misszió stratégiai szintű vezetését és irányítását.

(3) A polgári műveleti parancsnok – a műveletek kivitelezésére tekintettel – gondoskodik a Tanács és a PBB határozatainak megfelelő és hatékony végrehajtásáról, szükség szerint a misszióvezetőnek adott stratégiai szintű utasítások, valamint a misszióvezető számára biztosított tanácsadás és technikai támogatás révén is.

(4) A polgári műveleti parancsnok a főképviselőn keresztül számol be a Tanácsnak.

(5) A teljes kirendelt állomány a kirendelő állam nemzeti hatóságai – a nemzeti szabályozással összhangban –, vagy az érintett uniós intézmény, vagy az Európai Külügyi Szolgálat(EKSZ) teljes körű irányítása alatt marad. Ezek a hatóságok személyi állományuk, csoportjaik és egységeik operatív irányítását (OPCON) a polgári műveleti parancsnokra ruházzák át.

(6) A polgári műveleti parancsnok teljes mértékben felel azért, hogy az Unió gondoskodási kötelezettsége megfelelő módon teljesüljön.

▼B

(7) A polgári műveleti parancsnok és az Unió niameyi küldöttségének vezetője szükség esetén konzultál egymással.

*6. cikk*

**A misszióvezető**

(1) A misszióvezető felelős az EUCAP SAHEL Niger misszióért és gyakorolja annak helyszíni vezetését és irányítását, és közvetlenül a polgári műveleti parancsnoknak tartozik felelősséggel.

▼M3

(1a) Az EUCAP Sahel Nigert a műveleti területen a misszióvezető képviseli. A misszióvezető átruházhatja a személyzeti és pénzügyi kérdésekkel kapcsolatos irányítási feladatait az EUCAP Sahel Niger állományának tagjaira azok általános felelőssége mellett.

▼B

(2) A misszióvezető gyakorolja a polgári műveleti parancsnok által kirendelt, a közreműködő államokból érkező személyi állomány, csoportok és egységek feletti vezetést és irányítást, valamint ellátja az EUCAP SAHEL Niger misszió rendelkezésére bocsátott eszközöket, forrásokat és információkat is érintő adminisztratív és logisztikai feladatokat.

▼M3

(3) A misszióvezető – a polgári műveleti parancsnok stratégiai szintű utasításait követve – az EUCAP Sahel Niger hatékony helyszíni tevékenysége érdekében utasításokat ad a misszió teljes személyzetének – beleértve a brüsszeli támogató egységet is –, koordinálja a műveleteket, és ellátja a napi irányítást.

_____

▼B

(5) A misszióvezető illetékes a személyi állományt érintő fegyelmi kérdésekben. A személyzet kirendelt tagjait illetően fegyelmi eljárást a nemzeti hatóság – a nemzeti szabályozással összhangban –, vagy az érintett uniós intézmény, vagy az EKSZ folytathat.

(6) A misszióvezető képviseli az EUCAP SAHEL Nigert a műveleti területen, és biztosítja a misszió megfelelő láthatóságát.

(7) Adott esetben a misszióvezető feladata a helyszínen jelen lévő egyéb uniós szereplőkkel való koordináció. Az Unió nigeri küldöttségének vezetője – a parancsnoki lánc sérelme nélkül – helyi politikai iránymutatást nyújt a misszióvezetőnek.

▼M3

_____

▼B

*7. cikk*

**Személyi állomány**

(1) Az EUCAP SAHEL Niger misszió személyi állományát elsősorban a tagállamok, az Európai Unió intézményei és az EKSZ által kirendelt személyi állomány alkotja. Minden tagállam, uniós intézmény, illetve az EKSZ maga viseli az általa kiküldött személyi állománnyal kapcsolatos költségeket, beleértve a kiküldetési helyre történő utazás, valamint az onnan történő elutazás költségeit, az illetményeket, az orvosi ellátást és – a napidíjak kivételével – a juttatásokat.

▼B

(2) A tagállam, uniós intézmény, illetve az EKSZ feladata, hogy választ adjon az állomány tagjai részéről vagy velük összefüggésben, a kiküldetéssel kapcsolatban felmerülő követelésekre, valamint hogy adott esetben eljárást indítson az adott taggal szemben.

(3) Az EUCAP SAHEL Niger misszió szerződéses alapon alkalmazhat nemzetközi és helyi személyzetet is, amennyiben a szükséges feladatokat a tagállamok által kirendelt személyzet nem tudja ellátni.. Kivételesen, kellően indokolt esetben, ha nem áll rendelkezésre megfelelően képzett jelentkező a tagállamokból, szerződéses alapon a részt vevő harmadik államok állampolgárai köréből is fel lehet venni személyzetet.

▼M3

(4) A nemzetközi és helyi személyzet alkalmazási feltételeit, valamint jogait és kötelezettségeit az EUCAP Sahel Niger és a személyzet adott tagja között megkötendő szerződésben kell meghatározni.

▼B

*8. cikk*

**Az EUCAP SAHEL Niger missziónak és a misszió személyi állományának jogállása**

Az EUCAP SAHEL Niger missziónak és a misszió személyi állományának jogállását – beleértve adott esetben az EUCAP SAHEL Niger feladatainak végrehajtásához és zavartalan működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és további garanciákat is – az EUSZ 37. cikkével összhangban, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően megkötött megállapodásban kell meghatározni.

*9. cikk*

**Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás**

(1) A Tanács és a főképviselő felügyeletével az EUCAP SAHEL Niger misszió politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását a PBB gyakorolja. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy az EUSZ 38. cikke harmadik bekezdése alapján meghozza a vonatkozó határozatokat. E felhatalmazás a misszióvezetőnek a főképviselő javaslata alapján történő kinevezésére, valamint a műveleti koncepció „plusz” (CONOPS PLUS) és a műveleti terv (OPLAN) módosítására is vonatkozik. Az EUCAP SAHEL Niger misszió céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A polgári műveleti parancsnok és a misszióvezető rendszeresen és szükség szerint jelentést tesz a PBB részére a hatáskörükbe tartozó kérdésekről.

*10. cikk*

**Harmadik államok részvétele**

(1) Az Unió döntéshozatali autonómiájának és egységes intézményi keretének sérelme nélkül harmadik államok felkérést kaphatnak az EUCAP SAHEL Niger misszióban való közreműködésre, feltéve, hogy viselik az általuk kirendelt személyzettel kapcsolatos költségeket, beleértve az illetményeket, a teljes körű biztosítást, a napidíjakat, valamint a Nigerbe való utazás és az onnan történő visszautazás költségeit is, továbbá megfelelő módon hozzájárulnak az EUCAP SAHEL Niger misszió működési költségeihez.

▼B

(2) Az EUCAP SAHEL Niger misszióhoz hozzájáruló harmadik államokat az EUCAP SAHEL Niger napi irányítását illetően a tagállamokéval azonos jogok és kötelezettségek illetik meg.

(3) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy hozza meg a megfelelő határozatokat a javasolt hozzájárulások elfogadásáról, és hozza létre a hozzájáruló felek bizottságát.

(4) A harmadik államok részvételére vonatkozó részletes szabályokat az EUSZ 37. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően megkötött megállapodásokban, valamint szükség szerint további technikai megállapodásokban kell meghatározni. Amennyiben az Unió és egy harmadik állam uniós válságkezelési műveletekben való részvételre vonatkozó keretmegállapodást köt, illetve kötött, az adott megállapodás rendelkezései alkalmazandók az EUCAP SAHEL Niger vonatkozásában is.

*11. cikk*

**Biztonság**

(1) A polgári műveleti parancsnok az 5. cikkel összhangban irányítja a biztonsági intézkedéseknek a misszióvezető általi tervezését, valamint biztosítja azok megfelelő és eredményes végrehajtását az EUCAP SAHEL Niger keretében.

(2) A misszióvezető felel az EUCAP SAHEL Niger biztonságáért, valamint az EUCAP SAHEL Niger tekintetében alkalmazandó biztonsági minimumkövetelmények betartásának biztosításáért, az EUSZ V. címe és az azt támogató jogi eszközök alapján az Unión kívül operatív jelleggel alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikával összhangban.

(3) A misszióvezető munkáját a misszió biztonságáért felelős tisztviselő (MSO) segíti, aki a misszióvezető közvetlen beosztottja, és aki az EKSZ-szel is szoros munkakapcsolatot tart fenn.

(4) Az EUCAP SAHEL Niger misszió személyi állománya tevékenységének megkezdése előtt – a műveleti tervvel összhangban – kötelező biztonsági képzésen vesz részt. A személyi állomány ezenkívül az MSO által szervezett rendszeres helyszíni ismétlő képzéseken is részt vesz.

▼M3

(5) A 2013/488/EU tanácsi határozattal [1] összhangban biztosítja az EU-minősített adatok védelmét.

▼B

*12. cikk*

**Ügyeleti szolgálat**

Az EUCAP SAHEL Niger misszióba be kell vonni az ügyeleti szolgálatot.

[1] A Tanács 2013. szeptember 23-i 2013/488/EU határozata az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

▼M3

*12a. cikk*

**Jogi rendelkezések**

Amennyiben az ezen határozat végrehajtása érdekében szükséges, az EUCAP Sahel Niger szolgáltatásokat és árukat vehet, szerződéseket és igazgatási megállapodásokat köthet, személyzetet alkalmazhat, bankszámlát tarthat fenn, vagyoni eszközöket szerezhet és idegeníthet el, teljesítheti a fizetési kötelezettségeit, valamint eljárhat bíróság előtt.

*13. cikk*

**Pénzügyi rendelkezések**

▼M5

(1) Az EUCAP Száhil Niger misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2012. július 16. és 2013. október 31. közötti időszakra 8 700 000 EUR.

Az EUCAP Száhil Niger misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2013. november 1. és 2014. július 15. közötti időszakra 6 500 000 EUR.

Az EUCAP Száhil Niger misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2014. július 16. és 2015. július 15. közötti időszakra 9 155 000 EUR.

Az EUCAP Száhil Niger misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2015. július 16. és 2016. július 15. közötti időszakra 18 400 000 EUR.

▼M6

Az EUCAP Száhel Niger misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2016. július 16. és 2017. július 15. közötti időszakra 26 300 000 EUR.

▼M5

(2) Valamennyi kiadást az Unió általános költségvetésére alkalmazandó szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell kezelni. Természetes és jogi személyek korlátozás nélkül részt vehetnek az EUCAP SZÁHIL NIGER keretében kiírt közbeszerzési pályázatokon. Ezenkívül az EUCAP SZÁHIL NIGER keretében vásárolt áruk esetében nem kell alkalmazni az áruk származására vonatkozó szabályt.

▼M3

(3) Az EUCAP Sahel Niger felel a saját költségvetésének végrehajtásáért. Az EUCAP Sahel Niger e célból megállapodást ír alá a Bizottsággal.

(4) Az Európai Unió nigeri KBVP-missziójának (EUCAP Sahel Niger) jogállásáról szóló, az Európai Unió és a Nigeri Köztársaság közötti megállapodás ([1]) sérelme nélkül, az EUCAP Sahel Niger felel a megbízatása végrehajtásából eredően 2014. július 16-tól kezdődően felmerülő igényekért és kötelezettségekért, azon igények kivételével, amelyek a misszióvezető súlyos kötelességszegéséből erednek, amelyekért ő maga viseli a felelősséget.

([1]) HL L 242., 2013.9.11., 2. o.

▼M3

(5) A pénzügyi rendelkezések végrehajtása nem sérti a 4., 5. és 6. cikkben meghatározott parancsnoki láncot, valamint az EUCAP Sahel Niger operatív követelményeit, beleértve a felszerelés kompatibilitását és a csapatok interoperabilitását is.

(6) A kiadások 2012. július 16-ától számolhatók el.

▼M4

*13a. cikk*

**Projektegység**

(1) Az EUCAP Száhil Niger misszión belül projektegységet kell létrehozni olyan projektek meghatározása és végrehajtása céljából, amelyek összhangban vannak a misszió célkitűzéseivel és elősegítik a misszió megbízatásának teljesítését. Az EUCAP Száhil Niger adott esetben támogatást és tanácsadást biztosít a tagállamok és harmadik államok által saját hatáskörben, az EUCAP Száhil Niger megbízatásához kapcsolódó területeken és annak célkitűzéseit támogatva végrehajtott projektek kapcsán.

(2) Az EUCAP Száhil Niger – a (3) bekezdésre is figyelemmel – felhatalmazást kap arra, hogy az EUCAP Száhil Niger egyéb tevékenységeivel összhangban álló, azokat kiegészítő projektek végrehajtása céljából igénybe vegye az EU, a tagállamok vagy harmadik államok pénzügyi hozzájárulásait, az alábbi két esetben:

a) a projekt szerepel e határozat pénzügyi kimutatásában; vagy

b) a projekt a megbízatás ideje alatt kerül be a pénzügyi kimutatásba a kimutatásnak a misszióvezető kérésére történő módosítása révén.

Azt követően, hogy a Bizottság vagy az említett államok hivatalosan javaslatot tesznek arra, hogy pénzügyi hozzájárulásukat az EUCAP Száhil Niger kezelje, az EUCAP Száhil Niger megállapodást köt a Bizottsággal vagy az érintett államokkal, amelyben megállapítják különösen azt, hogy milyen konkrét eljárásokat kell alkalmazni azoknak a harmadik felek részéről felmerülő panaszoknak a kezelésére, amelyek az Unió vagy az érintett államok által rendelkezésre bocsátott pénzeszközök kezelése során az EUCAP Száhil Niger által hozott intézkedésekkel vagy az általa elkövetett mulasztásokkal okozott károkkal kapcsolatban merülnek fel. A hozzájárulást nyújtó államok pénzeszközeinek kezelése során az EUCAP Száhil Niger által hozott intézkedésekért vagy az általa elkövetett mulasztásokért való felelősséget a hozzájárulást nyújtó tagállamok semmilyen esetben sem háríthatják az Unióra vagy a főképviselőre.

(3) A projektegység számára az EU vagy harmadik államok által biztosított pénzügyi hozzájárulások elfogadására a PBB általi jóváhagyás alapján kerülhet sor.

▼B

*14. cikk*

**Az Uniós válaszlépések közötti összhang és koordináció**

(1) A főképviselő biztosítja, hogy e határozat végrehajtása összhangban legyen az Unió külső tevékenységének egészével, és azon belül az Unió fejlesztési programjaival.

(2) A parancsnoki lánc sérelme nélkül a misszióvezető az Unió nigeri fellépésével való összhang biztosítása érdekében az Unió niameyi küldöttségével szoros együttműködésben végzi tevékenységét.

(3) A misszióvezető szorosan együttműködik a tagállamok Nigerben jelen lévő misszióvezetőivel.

▼B

*15. cikk*

**Információk átadása**

(1) A főképviselő szükség szerint, az EUCAP SAHEL Niger misszió igényeinek megfelelően, a ►M3 2013/488/EU határozattal ◄ összhangban jogosult az EUCAP SAHEL Niger misszió céljára készült EU-minősített adatokat „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” szintig az e határozathoz csatlakozó harmadik államok részére átadni.

(2) Különleges és azonnali operatív igény esetén a főképviselő a ►M3 2013/488/EU határozattal ◄ megfelelően „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” szintig jogosult a fogadó állam részére is átadni az EUCAP SAHEL Niger misszió céljára készült EU-minősített adatokat. E célból a főképviselő megállapodást köt a fogadó állam illetékes szerveivel.

(3) A főképviselő jogosult az e határozathoz csatlakozó harmadik államok részére az EUCAP SAHEL Niger misszióval kapcsolatos tanácsi tanácskozásokra vonatkozó, nem minősített, a Tanács eljárási szabályzata ([1]) 6. cikke (1) bekezdése értelmében szakmai titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó uniós dokumentumok átadására.

(4) A főképviselő az (1)–(3) bekezdésben említett jogosultságait, valamint a (2) bekezdésben említett megállapodások megkötésére vonatkozó hatáskörét átruházhatja a felügyelete alatt álló más személyekre, a polgári műveleti parancsnokra és/vagy a misszióvezetőre.

*16. cikk*

**Hatálybalépés és időtartam**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

▼M6

Ezt a határozatot 2018. július 15-ig kell alkalmazni.

([1]) A Tanács 2009. december 1-jei 2009/937/EU határozata a Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról (HL L 325., 2009.12.11., 35. o.).